



## A VOICE FOR ANIMALS

SPRING 2004 NUMBER

53



Sae Kodama

"We don't accept the prevailing notion that "people come first" or that "people are more important than animals." Animals feel pain and suffer just as we do, and it is almost always humans making animals suffer and not the other way around. Yet in spite of how cruelly people behave towards animals -- not to mention human cruelty to other humans -- we are supposed to believe that humans are superior to other animals.

If people want to fancy themselves as being of greater moral worth than the other lifeforms on this earth, we should begin behaving better than they do, and not worse. Let's start treating everyone as we would like to be treated ourselves."

ANIMAL PEOPLE

「“人間優先”とか“人間は動物より偉い”という一般的考えを私たちは認めません。動物も私たちと同様に痛みを感じ、苦しみます。そして、常に人間が動物に苦しみを与えるのであって、その逆ではありません。しかも、私たちは、動物に対してどれほど残酷に振舞っても——いわんや、同胞にひどい仕打ちをしても——人間は動物よりもすぐれていると考えます。“人間は地球上の他の生物に比べて道徳心が高い”と思いたければ、自らの行動をあらため、彼らに恥ずかしくない振舞いを心がけることです。私たちは、他から扱われたいと望むように、生きるものすべてに接していきたいものです。」

(ANIMAL PEOPLE より)